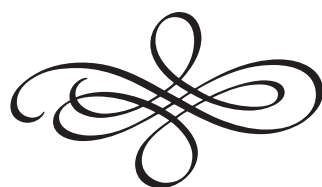


נייע אשכנזישע כלי-זמר
מוזיק פֿאַר סטרונע
אינסטרומענטן

Naye Ashkenazische Klezmer Muzik
far Strune Instrumenten

New Ashkenazic Klezmer Music
for String Instruments



Music composed by Gitl Judith Eisner

Edited by Diane Benjamin, Wade Clark, Dugi Eisner,
Stu Janis, Yosl Kurland

ASHKENAZIC NIGUNIM

by Gitl Judith Eisner

Introduction

The melodies in this collection were inspired by music of Eastern European Jewish weddings before the Holocaust. *Nigunim*, or songs without words – played mostly on violin – were the heart and soul of *Ashkenazic* culture. The violinist's role was more than merely playing the melody. Using techniques such as *dreydlekh* (ornamentation), *nusekh* (style), and *krekhstn* (imitation of sobs), listeners were transported to the realm of *dveykes* (spiritual union with the divine).

For those who already play traditional klezmer music in the style of *tish nigunim*, I hope you will enjoy discovering new melodies. If you are taking your first steps into this style, I highly recommend *KLEZMER FIDDLE: a how-to guide*, by Ilana Cravitz (Oxford University Press, 2008).

To play any folk style with more authenticity and enjoyment, you'll want to listen to as many recordings as possible. All but two of these pieces are recorded by Naye Strunes on our free CD (available on [Soundcloud](#)) and also on the video documentary "Garden of the Righteous" (available on [YouTube](#)).

Among my favorite recordings are:

Budowitz: "Mother Tongue" and "Wedding Without A Bride"
Leon Schwartz: "Like In A Different World"
Khevrisa: "European Klezmer Music"
Steven Greenman: "Stempenyu's Dream" and "Stempenyu's Neshome"
Strauss/Warschauer: "Rejoicing"
Alicia Svigals: "Fidl"
Cookie Segelstein, Joshua Horowitz, Stuart Brotman: "Veretski Pass"

And finally, there are many on-line workshops and classes available.

Thank you for the opportunity to share my music with you.
I hope you derive as much pleasure playing these tunes as I have by composing them.

Gitl Eisner
www.eisnersklezmorim.com
maven.juditheisner@gmail.com

דוינע

Doyne

Gitl Judith Eisner

Freely

Chord symbols: Gm, D, Bb, F, A, Dm, Cm, D, Gm.

דאָברידען

Dobriden

Gitl Judith Eisner

♩ = 84

Violin I

Violin II

Cello

A B \flat C m G m

Vln. I

Vln. II

Vc.

D G m D

B D

G m G m Fine

1 2

Dobriden - 2

12 Cm Gm

Vln. I

Vln. II

Vc.

16 D Gm Gm C Bb

Vln. I

Vln. II

Vc.

20 F Bb Gm

Vln. I

Vln. II

Vc.

24 D Gm Gm D.S. al Fine

Vln. I

Vln. II

Vc.

חסידל

Khosidl

Gitl Judith Eisner

A ♩ = 66 Gm Cm Gm D

Violin

Violin

Cello

Gm Cm Gm ◊ Cm D

Vln. 3 1.

Vln.

Vc.

Cm D

Vln. 5 2. **B** Dm

Vln.

Vc.

Khosidl - 2

7

Vln. Vln. Vc.

9

Vln. Vln. Vc.

A Dm Gm

11

Vln. Vln. Vc.

A A D.C. al Coda 8va

⊕ Coda

13

Vln. Vln. Vc.

Cm D Gm

סקאטשנע

Skotshne

Gitl Judith Eisner

$\text{♩} = 63$

A

Gm

D

Cm

D

Violin I

Violin II

Cello

Gm

D

\emptyset

Cm

D

Vln. I

Vln. II

Vc.

5

1.

D

Gm

B

Gm

D

Cm

D

Vln. I

Vln. II

Vc.

9

2.

13

Gm

D

Gm

Vln. I

Vln. II

Vc.

Skotshne - 2

17

D D C no chord

Vln. I

Vln. II

Vc.

21

Vln. I

Vln. II

Vc.

25

A Dm A

Vln. I

Vln. II

Vc.

29

Dm Gm A Dm

Vln. I

Vln. II

Vc.

Skotshne - 3

33 Dm Dm

Vln. I
Vln. II
Vc.

37 Dm A Dm

Vln. I
Vln. II
Vc.

40 A Dm D.C. al Coda

Vln. I
Vln. II
Vc.

⊕ Coda 43 D Gm

Vln. I
Vln. II
Vc.

טערקישער איוף צוויי סטרונעס

Terkisher af Tsvey Strunes

Gitl Judith Eisner

Freely (+ indicates a left hand pizz.)

Violin I

Vln. I

Vln. I

8va

Vln. I

Vln. I

Terkisher - 2

♩ = 112



A

1

Vln. I

Vln. II

Vc. *sempre pizz.*

6

Vln. I

Vln. II

Vc.

10

Vln. I

Vln. II

Vc.

Fine

B

14

Vln. I

Vln. II

Vc.

Terkisher - 3

18

Vln. I

Vln. II

Vc.

Am Dm E Dm C Em Am

22

Vln. I

Vln. II

Vc.

Em B Em B Em

26

Vln. I

Vln. II

Vc.

Am B Em B Em

D.S. al Fine

דוינע

Doyne

Gitl Judith Eisner

Freely

The musical score for "Doyne" is written in treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. It consists of six staves of music. The first staff begins with the tempo marking "Freely". The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, often beamed together. There are several measures with rests, and some measures contain dynamic markings such as "V" (fortissimo) and "f" (forte). The piece concludes with a double bar line on the sixth staff.

צוויי גלאַטיקע ניגונים

Tsvey Glatike Nigunim

Gitl Judith Eisner

A $\text{♩} = 60$ $B\flat m$ F

Violin I

Violin II

Cello

sempre pizz.

Violin I and II play a melodic line with eighth notes and quarter notes. The Cello part is a simple bass line of quarter notes. The key signature is B-flat major (three flats) and the time signature is 4/4. The tempo is marked as quarter note = 60. The first measure is marked with a box 'A'. The second measure has a chord change to F major (one flat).

$B\flat m$ F F

Vln. I

Vln. II

Vc.

Measures 5-8. Measure 5 starts with a first ending bracket. Measure 6 has a chord change to F major. Measure 7 has a first ending bracket. Measure 8 ends with a double bar line and repeat dots. The Cello part continues with quarter notes.

F **Fine** **B** $B\flat m$ F $B\flat m$

Vln. I

Vln. II

Vc.

Measures 9-12. Measure 9 starts with a second ending bracket. Measure 10 has a chord change to B-flat major (three flats). Measure 11 has a chord change to F major. Measure 12 ends with a double bar line and repeat dots. The Cello part continues with quarter notes.

Segue to Nign #2

Tsvey Glatike Nigunim - 2

13

F Bbm F Bbm

Vln. I

Vln. II

Vc.

F F Bbm D.C. al Fine

17

1. 2.

Vln. I

Vln. II

Vc.

גלאַטיקע ניגונים

Nign#2

Gitl Judith Eisner

♩ = 96

⌘

A E \flat m F

Violin I

Violin II

Cello

B \flat m F B \flat m F E \flat m F

Vln. I

Vln. II

Vc.

4

1.

9

2.

F E \flat m B \flat m **Fine** **B** Fm B \flat m

© 2020, Judith Eisner. Free for personal and educational use.

Nign #2 - 2

14 Fm Bbm

Vln. I Vln. II Vc.

1.

Detailed description: This system contains measures 14 through 18. The key signature is three flats (B-flat major or D-flat minor). Measure 14 has a first ending bracket over measures 14-18. Chord markings Fm and Bbm are placed above the first and second measures respectively. A 'V' marking is above measure 15. The first violin part features a melodic line with slurs and ties. The second violin part plays a steady eighth-note accompaniment. The cello part plays a similar eighth-note accompaniment.

19 C A \flat

Vln. I Vln. II Vc.

2.

Detailed description: This system contains measures 19 through 22. Measure 19 has a second ending bracket over measures 19-22. A boxed 'C' chord marking is above measure 20. The key signature remains three flats. The first violin part continues its melodic line. The second violin part continues its accompaniment. The cello part continues its accompaniment.

23 B \flat E \flat A \flat

Vln. I Vln. II Vc.

Detailed description: This system contains measures 23 through 26. Chord markings B-flat, E-flat, and A-flat are placed above measures 23, 24, and 25 respectively. The first violin part continues its melodic line. The second violin part continues its accompaniment. The cello part continues its accompaniment.

27 Bbm D.S. al Fine (8va)

Vln. I Vln. II Vc.

Detailed description: This system contains measures 27 through 30. Measure 27 has a first ending bracket over measures 27-30. A Bbm chord marking is above measure 28. The instruction 'D.S. al Fine' is written above measure 29, and '(8va)' is written above measure 30. The first violin part continues its melodic line. The second violin part continues its accompaniment. The cello part continues its accompaniment.

פענסיע-נעמער וואַלס פֿאַר סטו

Pensie-Nemer Vals for Stu

Gitl Judith Eisner

Slow waltz
(♩ = 76)

Violin I
Violin II
Cello

A Gm A Gm

4 D Gm 1. Cm D

8 Cm D Cm 2. B Bbm

Pensie-Nemer Vals - 2

12 Ebm Gm Bbm

Vln I
Vln II
Vc.

15 Fm F Bbm 1.

Vln I
Vln II
Vc.

18 Bbm Ebm Bbm F no chord D.S. al Coda

Vln I
Vln II
Vc.

⊕ Coda 21 Cm D Gm 3 3

Vln I
Vln II
Vc.

יידישע שמאַטע פֿאַר גרעטע

Yiddishe Shmate for Gretta

Gitl Judith Eisner

$\text{♩} = 62$

Violin I

Violin II

Cello

A A

pizz.

Gm A

5

Vln. I

Vln. II

Vc.

Gm A B Dm

9

Vln. I

Vln. II

Vc.

Yiddish Rag for Gretta - 2

13 Dm A Gm Dm

Vln. I
Vln. II
Vc.

Detailed description: This system contains measures 13 through 16. Measure 13 starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The first violin part (Vln. I) begins with a triplet of eighth notes (F#, G, A) followed by a dotted quarter note (B). The second violin part (Vln. II) plays a steady eighth-note accompaniment. The cello part (Vc.) provides a bass line with quarter notes. Chord symbols Dm, A, Gm, and Dm are placed above the staff. Measure 14 has a chord symbol A. Measure 15 has a chord symbol Gm. Measure 16 has a chord symbol Dm.

17 1. 2. C G

Vln. I
Vln. II
Vc.

Detailed description: This system contains measures 17 through 20. Measure 17 starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The first violin part (Vln. I) has a first ending (1.) and a second ending (2.). The second violin part (Vln. II) continues with eighth-note accompaniment. The cello part (Vc.) continues with quarter notes. A repeat sign is present at the end of measure 19. Measure 20 begins with a new section marked with a 'C' in a box and a 'G' chord symbol, indicating a change in key signature to two sharps (F# and C#).

21 D G D G D

Vln. I
Vln. II
Vc.

Detailed description: This system contains measures 21 through 24. Measure 21 starts with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a common time signature. The first violin part (Vln. I) has a melodic line with eighth notes. The second violin part (Vln. II) continues with eighth-note accompaniment. The cello part (Vc.) continues with quarter notes. Chord symbols D, G, D, G, and D are placed above the staff.

25 G 1. 2.

Vln. I
Vln. II
Vc.

Detailed description: This system contains measures 25 through 28. Measure 25 starts with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a common time signature. The first violin part (Vln. I) has a melodic line with eighth notes. The second violin part (Vln. II) continues with eighth-note accompaniment. The cello part (Vc.) continues with quarter notes. A first ending (1.) and a second ending (2.) are marked. Measure 26 has a chord symbol G. Measure 27 has a chord symbol V. Measure 28 ends with a double bar line.

אַקטאַווער ניגון

Octaver Nign

Gitl Judith Eisner

$\text{♩} = 54$

Em

B

Violin I

Cello

March

Vln. I

Vc.

5

Em Am B Em

A

Vln. I

Vln. II

Vc.

Em

Vln. I

Vln. II

Vc.

13

Em B Em

1.

Octave Nign - 2

17

Em

B Em

Am Em

Vln. I

Vln. II

Vc.

21

B Am B

Vln. I

Vln. II

Vc.

25

Em

Em

C G

Am

Vln. I

Vln. II

Vc.

1.

2.

Fine

Octave Nign - 3

29

G D G Am

Vln. I

Vln. II

Vc.

33

B Em Em

1. 2.

V

V

Vc.

D.S. al Fine

צימבליזם

Tsimblism

Gitl Judith Eisner

Freely

The musical score is written for Tsimbl and Cello in 4/4 time. It consists of five systems of music. The first system shows the Tsimbl and Cello parts. The second system starts at measure 7 and includes a key signature change to one sharp (F#) for the Tsimbl part. The third system starts at measure 17 and includes a tempo marking of quarter note = 104. The fourth system starts at measure 21 and includes a section labeled 'B' with a 'pizz.' instruction for the Cello. The fifth system starts at measure 25. Chord changes are indicated above the Tsimbl staff: Am, E, Am, E, Am, E, Am, Gm, Am, Am, Gm, Am, Am, E, Am, E, Am, Em.

Tsimblism - 2

29

1. Am Gm Am Am Gm Am E

Tsm

Vc.

C

E Am E

Tsm

Vc. arco

36

Am E Am E

Tsm

Vc.

39

1. Am Dm E Am Dm Am E Am

2.

Tsm

Vc.

Tsimblism - 3

A Am E Am E Am E

Vln I
Vln. II
Vc.

Detailed description: This system contains measures 43 through 46. It features three staves: Violin I, Violin II, and Violoncello. The key signature has one sharp (F#). Chords are indicated above the staves: Am, E, Am, E, Am, E. The Violin I part has a fermata over the final measure. The Violoncello part has a fermata over the final measure. There are 'V' markings above the Violin I and II staves in measures 45 and 46.

Am E Am Gm Am

Vln I
Vln. II
Vc.

Detailed description: This system contains measures 47 through 50. It features three staves: Violin I, Violin II, and Violoncello. The key signature has one sharp (F#). Chords are indicated above the staves: Am, E, Am, Gm, Am. The Violin I part has a first ending bracket over measures 49 and 50. The Violoncello part has a fermata over the final measure.

Am Gm Am **B** Am E Am

Vln I
Vln. II
Vc.

Detailed description: This system contains measures 51 through 54. It features three staves: Violin I, Violin II, and Violoncello. The key signature has one sharp (F#). Chords are indicated above the staves: Am, Gm, Am, Am, E, Am. The Violin I part has a second ending bracket over measures 51 and 52. The Violoncello part has a 'pizz.' marking in measure 53. There is a double bar line between measures 52 and 53.

E Am E Am Em

Vln I
Vln. II
Vc.

Detailed description: This system contains measures 55 through 58. It features three staves: Violin I, Violin II, and Violoncello. The key signature has one sharp (F#). Chords are indicated above the staves: E, Am, E, Am, Em. The Violin I part has a fermata over the final measure. The Violoncello part has a fermata over the final measure.

Tsimblism - 4

59

Am Gm Am Am Gm Am E

Vln I

Vln. II

Vc.

66

C E Am E

Vln I

Vln. II

Vc. arco

66

Am E Am E

Vln I

Vln. II

Vc.

69

Am Dm E Am Dm Am E Am

Vln I

Vln. II

Vc.

דוינע פֿאַר דיִיאַן

Doyne for Diane

Gitl Judith Eisner

The musical score is written on seven staves in treble clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The piece features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, often beamed together. There are several instances of slurs and accents (marked with a 'v'). The melody is expressive, with some notes marked with a fermata. The score concludes with a final chord consisting of a whole note G# and a half note E.

ניגון פֶּאָר דוגי

Nign for Dugi

Gitl Judith Eisner

$\text{♩} = 69$

Cello

Vc.

Vc.

Vc.

Vc.

A

Dm (2nd time 8va) A Gm A Gm Dm A

Vln. I

Vln. II

Vc.

Gm A Gm Dm A Gm A

Vln. I

Vln. II

Vc.

Nign for Dugi - 2

27 Dm A Dm **B** Dm A Gm Dm

31 Gm A Dm Gm Dm Gm

35 Am E Dm A

38 Gm Dm Gm A Dm

41 Gm Dm Gm A Dm

The score is for a piece titled "Nign for Dugi - 2". It consists of five systems of music, each with three staves: Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), and Violoncello (Vc.). The key signature has one flat (B-flat). Measure numbers 27, 31, 35, 38, and 41 are indicated at the start of their respective systems. Chord markings are placed above the staves: Dm, A, Dm, B, Dm, A, Gm, Dm, Gm, A, Dm, Gm, Am, E, Dm, A, Gm, Dm, Gm, A, Dm, Gm, Dm, Gm, A, Dm. A section marker 'B' is enclosed in a box above measure 29. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

כלה באזעצונס

Kale Bazetsns

Gitl Judith Eisner

The musical score is written for guitar in a single system with seven staves. It begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature. The first staff includes the instruction *sul pont.* above the staff and *finger slap on wood* below it, with 'x' marks on the strings. The piece features a variety of techniques: slurs, triplets, glissandos, and accents. The notation includes many beamed eighth and sixteenth notes, often with slurs and accents. The score concludes with a double bar line.

הָאָרַע פֶּאָר גַּרִּיזֵל דַּעַר קאַץ

Hora for Gryzl the Cat

Gitl Judith Eisner

♩ = 69

Violin I

Violin II

Cello

A D Cm

Vln. I D Gm Cm

Vln. II

Vc.

Fine

Vln. I 1. D 2. D **B** Gm

Vln. II

Vc.

Vln. I D Gm D

Vln. II

Vc.

Hora for Gryzl the Cat - 2

The musical score is arranged in four systems, each with three staves: Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), and Violoncello (Vc.).

- System 1 (Measures 16-18):** Starts at measure 16. Chords: Gm, Cm, D (1.), D (2.), F. Includes a fermata and a '5' marking in the Vln. I staff.
- System 2 (Measures 19-21):** Starts at measure 19. Chords: Bb, Cm. Includes a 'C' time signature change.
- System 3 (Measures 22-24):** Starts at measure 22. Chords: Gm, D, Gm. Includes 'V' markings above the Vln. I and II staves.
- System 4 (Measures 25-27):** Starts at measure 25. Chords: D, Gm (1.), Gm (2.). Ends with 'D.S. al Fine'.

שער

Sher

Gitl Judith Eisner



♩ = 63

A

D

Gm

D

Violin I

Violin II

Cello

Cm

D

Gm

Cm

D

Cm

Vln. I

Vln. II

Vc.

Fine

D

D

B

D

Vln. I

Vln. II

Vc.

Sher - 2

12

Vln. I

Vln. II

Vc.

16

Vln. I

Vln. II

Vc.

20

Vln. I

Vln. II

Vc.

D.S. al Fine

פֿריילעכס

Freylekhs

Gitl Judith Eisner

♩ = 63

A

Violin I
Violin II
Cello

Chords: D, Cm, D

Violin I and II parts feature eighth-note patterns. Cello part is mostly whole notes.

to Coda

Vln. I
Vln. II
Vc.

Chords: D, Cm, D, Cm, Gm, D

Violin I and II parts feature eighth-note patterns. Cello part is mostly whole notes. Measure 8 includes a first ending bracket.

Vln. I
Vln. II
Vc.

Chords: D, Cm, Gm, D, Gm, D, Gm, D

Violin I and II parts feature eighth-note patterns. Cello part is mostly whole notes. Measure 12 includes a second ending bracket.

Vln. I
Vln. II
Vc.

Chords: Gm, D, Gm, D, Gm, D, Cm, D

Violin I and II parts feature eighth-note patterns. Cello part is mostly whole notes.

Freylekhs - 2

Repeat 8va, 1st Vln

9

Gm Cm D V C D

11

Gm D Bb Cm

D.C. al Coda

13

1. Gm D Gm D

2.

⊕ Coda

15

D Cm D

זײַט געזונט פֿאַר דער שוועסטער קאַנדיס

Zayt Gezunt for der Shvester Candace

Gitl Judith Eisner

Violin I

Freely

Vln. I

Vln. I

gliss.



A

Freely

Vln. I

Vc.

Vln. I

Vc.

Zayt Gezunt - 2

Fine

B ♩ = 72
E

10 3.

Vln. I
Vln. II
Vc.

14 Am E

Vln. I
Vln. II
Vc.

18 Am E Am E Am

Vln. I
Vln. II
Vc.

C E Am E Am E

Vln. I
Vln. II
Vc.

Zayt Gezunt - 3

26

Am E Am E

Vln. I

Vln. II

Vc.

30

E Am D E Am E

Vln. I

Vln. II

Vc.

34

Am E Am E

Vln. I

Vln. II

Vc.

38

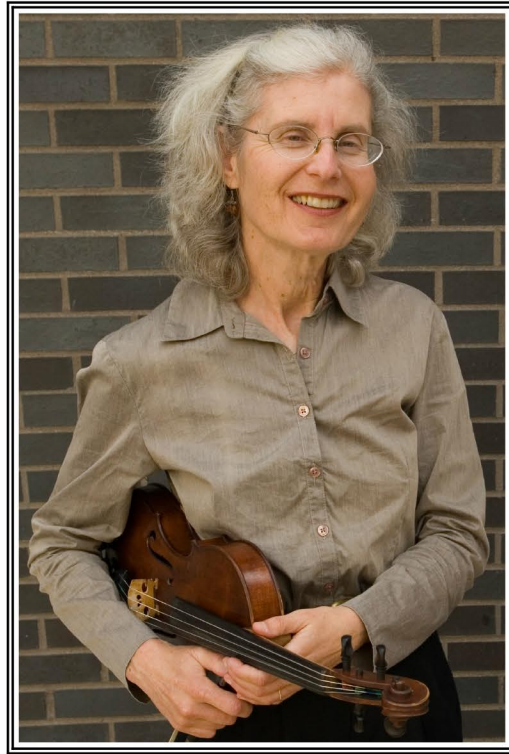
Am E Am E Am

D.S. al Fine

Vln. I

Vln. II

Vc.



Gitl Mitn Fidl

for more music, events and information
visit EisnersKlezmorim.com

this book made possible in part by
MacPhail Center for Music
Minneapolis, MN

MacPhail
CENTER FOR MUSIC